

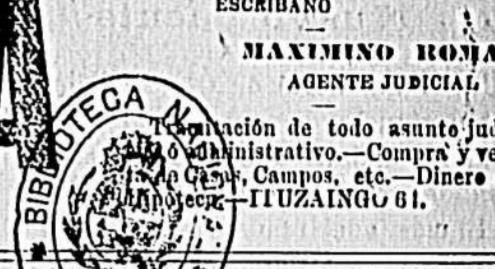
# LA VOZ DE FLORIDA

PAGADO

Martes 3 de Agosto de 1909

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

3.º época - Volumen II - N.º 136



RECE LOS MARTES Y VIERNES POR LA TARDE  
 Administrador: MAXIMINO ROMAN  
 Agentes:  
 En Sarandí Grande, Miguel Carbouelli,  
 En Polanco del Y, Juan Fernández.  
 San Gerónimo Ramón Tomás.  
 Mendoza, Antonio Martí.  
 Molles de Timothy, Enrique Burdete.  
 La Estación La Cruz Juan José Pérez.  
 Mausavillagra, Felipe S. Acevedo.

## SUSCRICIÓN

Por un mes . . . . . \$ 0.50  
 " semestre adelantado . . . . . " 2.50  
 " un año . . . . . " 3.00  
 Número suelto . . . . . 0.05  
 " atrasado . . . . . " 0.10

Se dirigirá a nombre de la Administración la correspondencia que se refiera a la Empresa de este periódico.  
 Se publicará GRATIS todo escrito que revista ciertas cultas y sea de interés público, aún cuando no se halle de acuerdo con las opiniones de este periódico.  
 En ningún caso se devolverán los originales.  
 Se recibirán avisos y solicitudes en la oficina de la Convención N.º 103.

## LA VOZ DE FLORIDA

FLORIDA, AGOSTO 3 DE 1909

## POR HACER BIEN

Cartas que nos llegan de Sarandí Grande, nos hacen saber que dos vecinos de aquel pueblo, debido á los enormes barriales de las calles tuvieron la idea altruista de colocar unos cascotes para poder pasar, ellos y los demás vecinos, sin correr el peligro de dejar el calzado entre el lodo, puesto que aún no se ha implantado en aquel pueblo, el aparato áereo como medio de locomoción.

El resultado fué que el comisario municipal, les aplicó una multa, ó pretendió aplicárselas, por haber cometido la falta de hacer un favor al vecindario.

En este caso, á nuestro juicio, la equidad se impone. Y la equidad dice que se debe tener consideraciones con los que sacrifican su bolsillo en pró de los intereses generales, aunque hayan incurrido en la omisión de no solicitar permiso para poner unos cascotes en el barrio.

Esperamos de la Comisión Auxiliar de aquel pueblo, que, inspirada por un sentimiento de justicia, no haga lugar á esas multas, que siempre causan mal efecto en una población.

## NOTAS RURALES

**Conservación de los bosques.**  
 En el mes de Marzo próximo pasado, tuvo lugar en Washington el Congreso de Conservación de Bosques, cuyo fin era tratar del más eficaz modo de conservar y fomentar la riqueza forestal de Norteamérica.

Consideraron los congresistas el uso racional y la producción efectiva de los bosques, especialmente contra los incendios, así como la renovación de los mismos como una necesidad pública y, por consiguiente, un deber de todos los dueños de bosques, sin distinción de ninguna especie.

Así mismo, consideraron la creación de reservas forestales y la conservación de las mismas, bajo la vigilancia del Gobierno, como esencial para el bienestar público.

Resolvieron que se dé una educación técnica, apropiada para la conservación de los bosques y su reproducción, de

tal manera, que se pueda disponer, en un momento dado, de personas aptas para iniciar y llevar á la práctica todas las medidas necesarias y lograr los fines que persigue el Congreso.

También resolvieron que era necesario hacer una distinción entre los impuestos que se deben imponer á la madera destinada a ser运ada al mercado, y á la que aún no se saca de los bosques, equilibrando de este modo ambos impuestos.

Finalmente se acordó que conviene la conservación de los terrenos en donde nacen los ríos, para la conservación de los bosques que allí existen.

**El gallinero y la franelas.**—Les gusta con pasión la franelas á los piojos de las gallinas y las buscan con obstinación desconcertadora.

Los piojos rojos (dermanisos) son verdaderamente los parásitos más terribles del gallinero. Después de saciarlos con la sangre de las gallinas durante la noche duermen para digerir cómodamente y buscan, para esa inacción bien hecha, sitios muy calientes y oscuros.

Si se toma la precaución de poner en el corral viejos pedazos de franelas, allí se reunirán todos y al amanecer, que mando dichos trapos, se hace caza segura y provechosa. Se necesita, sin embargo, renovar dicha operación varias veces, pues esos malos bichos no sejan coger todos á la vez.

Un consejo más: será útil que de vez en cuando se impregne el gallinero y las perchas con petróleo, destructor, por excelencia de toda clase de parásitos. Algunos se contentan con quemarlos con teas ó espines; no es suficiente el procedimiento.

Es verdaderamente eficaz la mezcla que va á continuación y reemplaza con ventaja al petróleo:

Zumo de tabaco á 10      3 litros  
 Jabón                        900 gramos  
 Agua                        100 litros

Cuesta poco la operación; para aplicar el líquido se da prelación á un pulverizador y se perfecciona la operación con un pincel.

### En el Club Florida

Nuestro colega «La Ley», en su último número, recoge la versión de que en la Kermesse del Club Florida se cambian; al ser entregados, los objetos sacados en las cédulas.

En nombre de la comisión directiva del Club desvirtuamos la afirmación que ha recogido el colega, al que hace mos notar que el temperamento aconsejado por él, en el sueldo á que nos remitimos es el que se sigue para la entrega de los objetos.

### Jurados avaluadores

El Poder Ejecutivo ha designado los jurados avaluadores de inmuebles, á los efectos del pago de la contribución.

Para nuestro departamento el nombramiento recayó en los señores Nicasio Riccetto y Manuel Piñera como titulares y Juan Curuchet y Juan Sastre y Mariño, como suplentes.

### «La Semana»

Ha visitado nuestra mesa de redacción, el interesante semanario montevideano, «La Semana».

Día á día esta publicación realiza adelantos y su interesante material, así como la modicidad de su costo, la impondrán en el favor del público.

Es su agente en esta ciudad el señor Alvaro Silva.

### Decálogo de la higiene

He aquí el formulado por el doctor Decarnet, que ha sido agraciado con el premio Hachette:

10. Higiene general.—Levantarse temprano, achiéstate pronto y ocupa bien el día.

20. Higiene respiratoria.—El agua y el pan sostienen la vida; pero el aire puro y el sol son indispensables á la salud.

30. Higiene gastro intestinal.—La frugalidad y la sobriedad son el mejor elixir de larga vida.

40. Higiene de la piel y de los orificios.—La limpieza preserva de las impurezas; las máquinas mejor conservadas prestan más largo servicio.

50. Higiene del sueño.—Suficiente reposo repara y fortifica; demasiado reposo enerva y debilita.

60. Higiene del vestido.—Vestirse bien quiere decir conservar el propio cuerpo con la libertad de los movimientos y el calor necesario, preservándolo de las bruscas variaciones de temperatura.

70. Higiene de las habitaciones.—La casa bonita y alegre hace agradable el hogar.

80. Higiene moral.—El espíritu reposa y adquiere perspicacia con las distracciones y las diversiones; mas el abuso de éstas lleva á la pasión y la pasión al vicio.

90. Higiene intelectual.—La alegría hace amar la vida, y el amor á la vida es la mitad de la salud; al contrario, la tristeza y el descorazonamiento hacen avanzar la vejez.

100. Higiene profesional.—Vives del cerebro. No dejar aniquilar los brazos y las piernas. ¿Te ganas la vida con el trabajo de tus brazos? No olvidar de ilustrar tu inteligencia y engrandecer tu pensamiento.



Probablemente el jueves de la corriente semana, debutará en nuestro coliseo la compañía lírica que dirige el profesor Pablo Voss.

Se presenta, pues, una de las pocas ocasiones habidas en Florida, de sentir algo que sale de lo vulgar, en el sentido de que compañías líricas pocas veces hemos oido entre nosotros. Y además, con la circunstancia de que la actual es bastante completa, no solo por el número de personas que la componen, sino también por el valor de las partes principales.

He aquí las principales personas que forman el elenco. Maestro director, Pablo Voss; soprano dramática, Ada Patallano; soprano ligera, señorita Gabriela Bernad; media soprano, señorita Inés Patalano; tenor dramático, Juan Baradacco, tenor lírico, Enzo Bannin; barítono, Pedro Piesoli; bajo, Tito Poggi; barítono, Giacomo Piglia; y además 16 personas, entre coristas y otras partes, y 10 profesores de orquesta.

Por lo tanto, la causa invocada para explicar el tracaso sufrido por otras compañías, no existe, pues en nuestra población, probablemente, no oiremos compañías ni mejores ni más completas.

Lo mismo podemos decir del repertorio, en el cual figuran las óperas más conocidas.

En la lista de abonados á cargo del señor Armando Tubino, están ya inscriptos: señores Juan Furriol, Ursino Barreiro, Buenaventura Pascual, Juan B. Brown, J. C. Michau, Magín Roca, Américo Gutierrez, Angel Vignoli, José Sanna, Leopoldo Dibarbour, José Torres, Gabino Torres, Luis Puyo, Marcelino Costa, Julián Uriá, Manuel Pereira, Pascual Taranto, Pedro Sáenz, Francisco Sagasta, D. Rospide, Federico Car

bonell y Vives, Carlos Uriá, señoritas de Castellá, Joaquín Piera, Francisco López, Nicolás Crispino, André De-Grosset, etc.

### DE SARANDÍ GRANDE

#### Una bromita

Una amiga, á la que distinguimos en sumo grado, recibió el dia de su santo, entre otros obsequios, un enorme anzuelo con la siguiente inscripción «precursor de feliz resultado». —La obsequia da en respuesta, envió al bromista otro anzuelo pequeño, con la leyenda: «para mojarras». Nosotros, que conocemos á los bromistas, podemos asegurar que en cuanto á él no está ya para pescar mojarras y si se dedica á la caza de budines, entre los que bien pudiera caer la pieza mayor de su contrincante.

#### Multa injusta

Se nos dice que el comisario municipal ha impuesto una multa de 20 pesos al vecino Andrés Scarón por haber esté querido facilitar el tránsito de una calle, echando algunos cascotes que permitieran atravesar la vía, sin peligro de quedarse en el barro.

Nos parece injusta la multa y pensando también así el señor Scarón, ha informado de lo ocurrido, según nuestros datos, al señor Intendente Municipal.

#### Las fiestas del centenario

Confirmamos nuestra opinión vertida en la anterior correspondencia, respecto al resultado que obtendrá en Sarandí la suscripción pro fiestas del centenario de la Florida. Numerosas personas nos han testimoniado su conformidad con nuestras afirmaciones. Y tienen razón: nunca Sarandí ha reclamado el auxilio de Florida para sus fiestas. Sin ir muy lejos, hace próximamente 6 meses la comisión que organizó la rifa de beneficencia solicitó el concurso de todo el departamento por medio de circulares; de Florida tan solo contestaron 3 ó 4 familias y ahora para fiestas de Florida se acuerdan de Sarandí, lo que no nos parece razonable.

Por estas y anteriores consideraciones, creemos que la misión del señor comisario seccional, encargado por la comisión central de organizar los trabajos de recolección de fondos, fracasará á pesar de la estima en que se la tiene en Sarandí.

#### Una carta de campañas

Por intermedio de su destinatario ha llegado hasta nosotros la expléndida pieza literaria que reproducimos á continuación.

Antes, queremos hacer constar, que según informes que con toda reserva se nos han suministrado, el autor de esa carta es un viejito amigo, de perita bastante tordilla, que suele venir con mucha frecuencia á este pueblo, guiando un coche.

De parte del viejo *comensal* que no tiene pelos en la lengua, le diremos que si no le dijó nada cuando estaba en lo de la chivá, no tué por lo que él dice, sino que, como se propasara algo con las muchachas, la vieja lo echó con cajas destempladas. Y por eso, como salió el hombre medio ciego de rabia, se cayó en la zanja.

#### Ahí va la carta:

«Sor Acer: Liugo esta pa decirle que no puedo llevarle la leña que me encargo por que el camino del campo santo paca entrenta á la primera portera de Don Felis sea puesto intransigente no ay donde pasar de un lao una sanja barbara y del otro el alambrado y mas aca ay

que pasar entre dos sanjas que si escapa una rueda se sampa la otra si quiera serciorarse de la verda no tiene mas que venir el dia que anden en el pueblo el rubio Patricio los carros de Don Corallo los de Don Gutierrez de Larcon el correo On rato o el surdo Marcelino que va seguido por que disen anda noviando con una rubia petisita y los vera yolar entré la sanja el otro dia el patrou me mando con el coche el pueblo y al entrar en la angostura don solo cabe un coche y eso echando una rueda a la sanja venian do carro del pueblo y entraron a la angostura asi que nos encontramos sin tener donde ladiarnos quien tenía que esperar el coche o los carros lo cierto que tube que samparme entre la sanja de a pie porque lo que es en el pesante no se joroba y cuasi lo pongo patas arriba se me cayeron los cabayos si quiere puede decir algo en su diario sobre esto que le agradecemos los transitantes de dure y parejo a la junta que yo respondí y si quiere copie no mas esta el otro dia en casa de unas chinás me encontre con un viejito petiso cabesa pelada y me dijeron era comensal de un diario de Florida y que tiene la lengua como la cabeza pa decirles la verda que no tie poelo y le iba á pedir lijera algo pero estaba muy entretenido con la pardita Natalia y no quise si Vd lo conoce pidale diga algo —diga lo que le manda decir el indio viejo que le iso gancho.

Bueno perdón lo aya incomodao y no le yebe la leña en cuanto compongan el camino se la yebare.

Por que no le escribe a Don Casuriiga que tanto se afana por el adelanto de ese pueblo que muñeques fan, eso asunto.

Su Servidor

M. Sapata.

Chamanga Julio 29 de 1909.

Le advierto que la angostura entre la sanja y el alambrado tiene un trayecto de largo como de 50 a 60 metros y en todo hay peligro de volcar.

Vale.

#### Football

No pudo llevarse á cabo, el domingo ultimo, como estaba anunciado, el match de football entre el primer *eleven* del Durazno y el de igual categoría de nuestro valiente «Sarandí». Dicho encuentro ha sido posergado para el domingo 8 del corriente, dia en que se podrá concurrir al nuevo *field* del Club local, para ver un gran encuentro, donde ambos rivales tratarán de poner en práctica todo su mejor juego.

Es sabido que el *team* del Durazno, es fuerte y al trasladarse á ésta es con muchas esperanzas de conquistar el triunfo.

En cuanto á nuestros muchachos, sabemos que son luchadores incansables, y que se presentan á la lucha llenos de entusiasmo, siempre dispuestos a cosechar laureles, siempre dispuestos a mantener altivos los colores blanco y negro.

No hay que dudar que para ese dia sea veal la cancha del «Sarandí» muy concurrida y que nuestras simpáticas niñas, no dejarán de engalanar la cancha con su presencia.

Esperamos que así sea.

El match se empezará á las 2 y 1/2 p.m.; actuará de referee el joven Luis Orlando y de linesman el señor Manuel B. Pereira.

Los equipos estarán constituidos de la manera siguiente:

«Durazno: Ranero; Petaglia (cap) y Grossi; Varela, Massafferro, Ranero; Larralde, Massafferro, E. Deleón y A. Deleón.

«Sarandí: Moyá; Castelli (cap), Donagray; Bernardi, Lagrotta G., Lagrotta V.; Castelli, R. Griego, B. Sobrino, Lagrotta ó Irigoyen.

Melchor.

Corresponsal.

# Ferro Carril Central del Uruguay

TREN EXCURSION

## DE MELÓ

El Miércoles 18 de Agosto de 1909

A las horas y precios siguientes:

ESTACIONES	Horas de salida	BOLETOS DE IDA Y VUELTA		
		1.º CLASE	A	B
Melo.	a. m. S. 7.00	\$ 10.00	\$ 7.50	\$ 14.00
Bañado de Medina	7.55			
Fraile Muerto.	8.50	\$ 8.00	\$ 6.00	\$ 12.00
Cerro do las Cuentas	9.25			
Tupambáe	10.40	\$ 6.00	\$ 4.50	\$ 9.00
Santa Clára	11.15			
Cerro Chato	p. m. 12.15	\$ 5.00	\$ 4.00	\$ 7.00
Valentinos.	12.50			
Central	Ll.	7.30		

Los boletos, en número limitado, se pondrán en venta desde el domingo 15 de Agosto y los de la serie «A» serán válidos para regresar en un expreso que saldrá de Central el lunes 30 de Agosto a las 6.15a. m.; y los de la serie «B», por trenes ordinarios hasta el domingo 5 de Septiembre.

Habrá servicio de restaurant para mayor comodidad de los señores pasajeros.

**AVISOS IMPORTANTES.**—Se previene a los señores pasajeros que las personas que se encuen-  
tren en este tren sin su correspondiente boleto especial serán obligadas a pagar el boleto sencillo a  
tarifa ordinaria.

En Central habrá un servicio rápido y especial para el reparto de equipajes, etc., a domicilio y vice-versa, por la Agencia de Transportes «La Uruguaya», la que hará viajar en los trenes a su representante para recojer los boletos de equipajes de los viajeros que deseen utilizar sus servicios,— servicios para los cuales dicha Agencia ha establecido una tarifa sumamente modesta.

Montevideo, Julio 22 de 1909.

C. W. BAYNE,  
ADMINISTRADOR GENERAL.

# Ferro Carril Central del Uruguay

## TREN EXCURSION

DE

# SAN JOSÉ

El Miércoles 25 de Agosto 1909

A las horas y precios siguientes:

ESTACIONES	HORAS DE SALIDA	BOLETOS DE IDA Y VUELTA A		Pr sob
		1.ª CLASE	2.ª CLASE	
San José . . S	7.35	\$ 2.00	\$ 1.00	\$
Rodríguez . . .	8.03 }      }			
Santa Lucía . . .	8.35 }      }	» 1.50	» 1.00	»
Canelones . . .	9.00 }      }			
Central. . . L	10.05			

Los boletos, en número limitado, se pondrán en venta desde el Domingo 22 de Agosto. Los de la serie «A» serán válidos para regresar en un expreso que saldrá de Central el Jueves 27 de Agosto a las 7.50 a. m. y los de la serie «B», en trenes ordinarios hasta el Sábado 28 de Agosto.

**AVISOS IMPORTANTES**— Se previene a los señores pasajeros que las personas que viajen en este tren sin su correspondiente boleto especial, serán obligadas a pagar el doble de la tarifa ordinaria.

En Central habrá un servicio rápido para el reparto de equipajes, etc., a domicilio por la Agencia de Transportes «La Uruguaya» la que hará viajar en los trenes a su representante para recoger los boletos de equipajes de los viajeros que deseen utilizar sus servicios para los cuales dicha Agencia ha establecido una tarifa sumamente modesta.

Montevideo, Julio 20 de 1909.

**Nuevo puente**

En el ministerio de Obras Públicas se están estudiando actualmente, para la solución definitiva, cuatro proyectos de grandes puentes en el interior.

El más adelantado de ellos es el que servirá para franquear el mal paso de Caracoles, en el departamento de Florida, prolongación de la carretera que va al Paso de Pache.

Para esta obra hay ya presupuesto hecho, ascendiendo a 30.000 pesos el costo total calculado.

**Apertura de la linea à Melo**

A pesar de los inconvenientes surgidos que imposibilitaron la apertura al tráfico público de la linea hasta Melo el 18 del pasado, y que ya se suponía que transcurriría un buen lapso de tiempo para obtenerse este anhelado deseo, hoy podemos anunciar que la Empresa del F. C. C. ha vencido las dificultades habidas y ha inaugurado el servicio desde el 1.º del corriente, rigiendo el itinerario y tarifas que ya han sido distribuidas al efecto.

**Viento en popa**

Siguen hemos tenido ocasión de precisamente, continúa con toda actividad y gran afluencia de licitadores, el remate que díel señor Ledesma, en esta ciudad, treinta á la casa de los señores Salgado Hnos.

Es numerosísima la concurrencia á dicho local, tanto en las horas del día como en las de la noche, llegando el caso excepcional de revelarse los concurrentes contra la resolución del rematador, de suspender la tarea en las horas de almuerzo y comida y hasta en las que imperiosamente reclama el cuerpo su respectivo reposo.

Bien es verdad que la enorme cantidad de mercaderías á venderse, atrae irresistiblemente á todo el transeunte que acierta á pasar por allí, tanto por su variedad cuanto por la calidad de los artículos.

**EL CHOCOLATE NATUREL de SAINT Hnos. SUPERA AL IMPORTADO**

**Miscelánea**

Mr. Saintih Eardly Wilmot, inspector general de los bosques de la India, que ha poco ha renunciado á su empleo después de 35 años de servicio, mató durante su carrera 130 tigres. La mayor parte de sus empresas cinegéticas las llevó á cabo á pie, mientras recorría el país por deber de oficio.

Una señora fallecida recientemente dejó una colección de llaves que valía 30.000 pesos oro. Entre ellas figuraba la llave de la Virgen de Hierro de Nuremberg, que se dice perteneció al joyero de Cleopatra, y otra era la del apartamento en que fué asesinada la reina Draja de Servia, y otra había pertenecido á un caballo de la torre de Londres.

Un señor muy rico de Manchester coleccióna patas de palo y posee unos cuantos centenares de ejemplares.

Un periódico australiano da cuenta de la captura de un tiburón de 4 metros 75 centímetros de largo por 2'13 de circunferencia en su parte más gruesa, que tenía dentro un marsuino adulto y otro tiburón de metro y medio de largo.

Se caeza que cada año caen, por término medio sobre la superficie terrestre - comprendidos los mares - 464 174 billones y 620 millones de toneladas de lluvia.

El Palacio de Cristal, de Londres, puede contener cien mil personas.

**VERSON DE MANUEL MACHADO**

Esto es mi cara, y ésta es mi alma: leed. Unos ojos de hastío y una boca de sed...

Lo demás... Nada... Vida... Cosa... Lo que se sabe...

Calaveradas, amores... Nada grave...

Un poco de locura, un algo de poesía...

una gota del vino de la melancolia...

¡Viejo! Todos, ninguno... Jugador no lo he sido...

ni gozo lo ganado; ni siénto lo perdido...

Hebo, por negar mi tierra de Sevilla, media docena de cañas de manzanilla...

Las mujeres... —sin ser un Tenorio, jeso no...

tengo una que quiere, y otra á quien quiero yo...

Mo acuso no "amar sino muy vagamente...

una porción de cosa que encantan á la gente...

La agilidad, el fino, la gracia, la destreza...

más que la voluntad, la fuerza y la grandeza...

Mi elegancia es buscada, rebuscada. Prefiero á lo helenico y punto lo chis y lo torero...

Un destello de sol y una risa oportuna...

uno mas que las lenguazas de la luna...

Medio lirico y medio pariso—dice el vulgo—con Montmartrio y con la Macarena comulgó...

Y, antes que un tal poeta, mi daseo primera...

hubiera sido ser un buen baderillero...

Es tarde... Voy de prisa por la vida. Y mi risa es alegre, aunque no niego que llevo pris...

—De Sarandí Grande regresó nuestro

particular amigo señor Manuel Pérez...

—A Minas regresó el coronel Manuel Carabalí...

—Regresaron á La Cruz los señores

Pedro, Juan y Juan Manuel Castro...

—A sus respectivas secciones, los

comisarios Pedro Pérez, Juan P. Iriondo

y Ramón F. Islas...

—Partió para Nido-Pérez, el Jefe

—Regresó á Sauce de Timote, el señor Cándido Alans.

—Regresó á la Cuchilla de Palermo, el joven Claro Pérez.

—Con el objeto de presentar la fiesta lírica que tuvo lugar el 30 de Julio próximo pasado, estuvieron en este los señores Pablo Subeldín, Mauricio Lereña, José Francisco Villar, Pedro Puchet, Cármelo y Cesáreo Garrido, Ventura Puy, Silvestre León, Marcelino Marrero, Eusebio Jabiel, Carlos Vannelli hijo, Bartolo y José E. Silva, Germán Rospiñes, Juan P. Iriondo, Augusto Ponciano de León, Alejo y Rodolfo Guichón, Luis Orlando y otros.

—Ha sido operado en el sanatorio de los señores Lengua y Veiga, el señor Angel Corti.

—Su estado es satisfactorio, por lo que nos alegramos.

**A UN SENSUALISTA**

(SONETTO)

Avalancha de eróticas legiones son las ideas en su inquieta mente, cuando copia el furor inauditable de Salomón en sus libres pasiones.

Visionario infiel, hace girones su cerebro fundido en lava hiriente, y en el pecho infernal dice que siente los espasmos de sien generaciones...

¡Pobre insensato! La Razón injurya cuando quiere probar que no es pierna, que hay diablos de celos en su furia,

Y no es más que un lascivo Prometeo atado con cadenas de lejuria

A la malita roca del Deseo...

ALFREDO VARZI.

—Muy mejorado de sus dolencias regresó de la capital, el señor José Valva

—Dedicada de salud, la señora Emilia T. de Barbosa y su señorita hija Josefina.

—Ha entrado en un periodo de franca convalecencia la señora Maueila M. de Arámburu.

—Mejorada la señora Raquel Chesiari de Testa.

—Después de larga y dolorosa enfermedad, falleció el domingo, á las 11 a.m., la niña Blanca Pagano, hija del estimado industrial señor Vicente Pagano.

—Se encuentra entre nosotros el joven Tomás Vicente.

—Como estaba anunciado, se realizó en Mendoza el 31 de Julio próximo pasado, el enlace del joven Marcos Remedios Noria, con la señorita Petrona Perdomo.

Debido al luto que guarda la familia de la recién desposada, la ceremonia tuvo lugar en la mayor intimidad.

—Se ha notado una sensible mejoría en la enfermedad que aqueja al comerciante de esta plaza señor Manuel Tubino y su pequeño hijo Manuel.

**EDICTO DE MATRIMONIO**

En la ciudad de Florida, y el s. 24 del mes de Julio del año mil novecientos nueve y á las 10 de la mañana. A petición de los interesados que han prevenido unirse en matrimonio, don NICOLAS ARMANDO, de 28 años de edad, de estado casado, de profesión maestro en medicina (italiano), radicado en esta ciudad, y doña CATALINA LA CARABA, de 18 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad italiana, radicada en esta ciudad, dieron constancia de su voluntad de contrahacer matrimonio, de conformidad á lo establecido en los Artículos 163 y 164 del Código Civil, que cumplido lo dispuesto en el artículo 163, se les concedió la licencia para que se oficiara el matrimonio, y publicado en el periódico "La Voz del Pueblo" el viernes 24 de Julio de 1908.

Los boletos serán puestos en venta desde el s. 14 de Agosto y serán válidos para regresar en un tren expreso que saldrá de Central el viernes 24 de Agosto y el sábado 25 de Agosto.

Por más detalles véanse carteleras en las Estaciones.

C. W. BAYNE, Administrador General.

Montevideo, Julio 22 de 1909.

No 151-v-A-17.

**EDICTO DE MATRIMONIO**

En la ciudad de Florida, y el s. 24 del mes de Julio del año mil novecientos nueve y á las 10 de la mañana. A petición de los interesados que han prevenido unirse en matrimonio, don GREGORIO GARCIA, de 28 años de edad, de estado casado, de profesión maestro en medicina (italiano), radicado en esta ciudad, y doña MARIA DEL CARMEN SALGADO, de 20 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad italiana, radicada en esta ciudad, dieron constancia de su voluntad de contrahacer matrimonio, de conformidad á lo establecido en los Artículos 163 y 164 del Código Civil, que cumplido lo dispuesto en el artículo 163, se les concedió la licencia para que se oficiara el matrimonio, y publicado en el periódico "La Voz del Pueblo" el viernes 24 de Julio de 1908.

Los boletos serán puestos en venta desde el s. 14 de Agosto y serán válidos para regresar en un tren expreso que saldrá de Central el viernes 24 de Agosto y el sábado 25 de Agosto.

Por más detalles véanse carteleras en las Estaciones.

C. W. BAYNE, Administrador General.

Montevideo, Julio 22 de 1909.

No 153-v-A-17.

**EDICTO DE MATRIMONIO**

En la ciudad de Florida, y el s. 24 del mes de Julio del año mil novecientos nueve y á las 10 de la mañana. A petición de los interesados que han prevenido unirse en matrimonio, don JOSÉ GARCIA, de 28 años de edad, de estado casado, de profesión maestro en medicina (italiano), radicado en esta ciudad, y doña MARIA DEL CARMEN SALGADO, de 20 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad italiana, radicada en esta ciudad, dieron constancia de su voluntad de contrahacer matrimonio, de conformidad á lo establecido en los Artículos 163 y 164 del Código Civil, que cumplido lo dispuesto en el artículo 163, se les concedió la licencia para que se oficiara el matrimonio, y publicado en el periódico "La Voz del Pueblo" el viernes 24 de Julio de 1908.

Los boletos serán puestos en venta desde el s. 14 de Agosto y serán válidos para regresar en un tren expreso que saldrá de Central el viernes 24 de Agosto y el sábado 25 de Agosto.

Por más detalles véanse carteleras en las Estaciones.

C. W. BAYNE, Administrador General.

Montevideo, Julio 22 de 1909.

No 153-v-A-17.

**EDICTO DE MATRIMONIO**

En la ciudad de Florida, y el s. 24 del mes de Julio del año mil novecientos nueve y á las 10 de la mañana. A petición de los interesados que han prevenido unirse en matrimonio, don JOSÉ GARCIA, de 28 años de edad, de estado casado, de profesión maestro en medicina (italiano), radicado en esta ciudad, y doña MARIA DEL CARMEN SALGADO, de 20 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad italiana, radicada en esta ciudad, dieron constancia de su voluntad de contrahacer matrimonio, de conformidad á lo establecido en los Artículos 163 y 164 del Código Civil, que cumplido lo dispuesto en el artículo 163, se les concedió la licencia para que se oficiara el matrimonio, y publicado en el periódico "La Voz del Pueblo" el viernes 24 de Julio de 1908.

Los boletos serán puestos en venta desde el s. 14 de Agosto y serán válidos para regresar en un tren expreso que saldrá de Central el viernes 24 de Agosto y el sábado 25 de Agosto.

Por más detalles véanse carteleras en las Estaciones.

C. W. BAYNE, Administrador General.

Montevideo, Julio 22 de 1909.

No 153-v-A-17.

**EDICTO DE MATRIMONIO**

En la ciudad de Florida, y el s. 24 del mes de Julio del año mil novecientos nueve y á las 10 de la mañana. A petición de los interesados que han prevenido unirse en matrimonio, don JOSÉ GARCIA, de 28 años de edad, de estado casado, de profesión maestro en medicina (italiano), radicado en esta ciudad, y doña MARIA DEL CARMEN SALGADO, de 20 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad italiana, radicada en esta ciudad, dieron constancia de su voluntad de contrahacer matrimonio, de conformidad á lo establecido en los Artículos 163 y 164 del Código Civil, que cumplido lo dispuesto en el artículo 163, se les concedió la licencia para que se oficiara el matrimonio, y publicado en el periódico "La Voz del Pueblo" el viernes 24 de Julio de 1908.

Los boletos serán puestos en venta desde el s. 14 de Agosto y serán válidos para regresar en un tren expreso que saldrá de Central el viernes 24 de Agosto y el sábado 25 de Agosto.

Por más detalles véanse carteleras en las Estaciones.

C. W. BAYNE, Administrador General.

Montevideo, Julio 22 de 1909.

No 153-v-A-17.

**EDICTO DE MATRIMONIO**

En la ciudad de Florida, y el s. 24 del mes de Julio del año mil novecientos nueve y á las 10 de la mañana. A petición de los interesados que han prevenido unirse en matrimonio, don JOSÉ GARCIA, de 28 años de edad, de estado casado, de profesión maestro en medicina (italiano), radicado en esta ciudad, y doña MARIA DEL CARMEN SALGADO, de 20 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad italiana, radicada en esta ciudad, dieron constancia de su voluntad de contrahacer matrimonio, de conformidad á lo establecido en los Artículos 163 y 164 del Código Civil, que cumplido lo dispuesto en el artículo 163, se les concedió la licencia para que se oficiara el matrimonio, y publicado en el periódico "La Voz del Pueblo" el viernes 24 de Julio de 1908.

Los boletos serán puestos en venta desde el s. 14 de Agosto y serán válidos para regresar en un tren expreso que saldrá de Central el viernes 24 de Agosto y el sábado 25 de Agosto.

Por más detalles véanse carteleras en las Estaciones.

## SANTOS ICASURIAGA

Escríbano Público

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales, arreglo de testamentaria, particiones, etc., etc.

Convención s/n.—FLORIDA.

N.º 25 pte.

## CONSULTORIO ODONTOLOGICO

## CASULLO'

CIRUJANOS DENTISTAS AMERICANOS

Calle Andes 206 esquina  
18 de Julio—MONTEVIDEO

Especialistas en extracciones, orificaciones y empalmaduras de todas clases SIN DOLOR.

Únicos especialistas en dentaduras SIN PALADAR, nuevo sistema, perfecto, premiado con dos medallas de oro en la Exposición de Norteamérica y privilegiadas en Europa y América.

## LUZ ELECTRICA

La empresa participa al público que ha recibido contadores y atiende todo pedido de instalaciones.

Floridu Junio de 1906. N.º 24 pte.

## Dr. Gerardo Arriaza-balaga

Profesor de la Facultad de Medicina. Se dedica especialmente a cirugía—Uruguay 159—Do 1 a 3 de J. tarda—Montevideo.

**A**lfombras grande y espléndido surtido de alfombras de todas clases, alfombrillas, caminos de mesa, esteras, hules para piso, colgados, etc., etc.

Depósito permanente y a despacho en la Adunna.

Liquidación desdoblado precios reducidos. Remítense muestras y precios al interior, especialmente ventas al comercio a precios ventajosísimos.

ALBANEIL & Cia.  
25 de Mayo 271 esq. Trelata y Tres MONTEVIDEO

## INSTITUTO UNIVERSAL

Fundado en 1885

COLEGIO HABILITADO POR LA UNIVERSIDAD

## Calle URUGUAY

Nros. 283, 287, 289 y 291

DIRECTORES: J. CLARAMUNT Y J. BORBOUST — ASESOR TÉCNICO: TOMÁS CLARA-MUNT.

Clases Elementales, Universitarias y Especiales. Exámenes para Bachillerato. Contador, Notariado Agronómico, Academia Militar y Escuela Naval.

LE ADMITEN PUPILOS, MEDIO+ PUPILOS, CUARTO PEPES Y EXTERNOS.

Montevideo

## MUEBLERIA Y TAPICERIA

DE ANGEL GIORELLO

Casa fundada en 1866 por Angel Giorello — Ocupa en sus talleres 450 obreros. — Montevideo.

La Uruguaya  
FABRICA DE HILARIOS  
Y TEJIDOS DE LANA

— D E —  
JUAN MUSTO Y CIA.  
En la actualidad: Poncha, Frezadas, Rebos, Tartaves, Franelas y Jorge. — Tenemos existencia en nuestra casa de R. García Monjardín 6 hijos. Deposito: Misiones 210 Montevideo.

## Banco de Préstamos Inmobiliarios

219-25 DE MAYO-219

## CAPITAL AUTORIZADO: \$ 4.000.000

Presidente	D. Osorio Silveira.	Vocales	Dr. Juan B. Bado.
Vicepresidente	D. Pablo De María.	"	Dr. Antonio Vitelli.
Vocales	" Remigio Castellanos.	Stádico	D. Eugenio Madalui
"	Dr. Gonzalo Ramírez.	Escríbano	Dr. Osvaldo Acosta.
"	Irg. Juan Monteverde.	Arquitecto	Irg. Juan P. Fabini

## FACILIDAD DINERO EN HIPOTECA

## TASA DE DE INTERESES:

El Banco paga por depósitos a PLAZO FIJO:  
Sobre depósitos a 8 meses ..... 5 0/0 anual  
" " " 6 ..... 5 1/2 0/0 "  
" " " 9 ..... 6 0/0 "  
" " " 12 ..... 6 1/2 0/0 "  
" " " más meses, conveniente.

CAJA DE IMPOSICIONES.—Recibe desde Uno hasta diez pesos mensuales, duplicándose el capital en el plazo fijo de 128 MESES.

CAJA DE AHORROS.—Recibe desde UN PESO PARA ARRIBA, pagando de interés el CINCO POR CINCO ANUAL por depósitos que hayan permanecido más de TRES MESES.

Jaime P. Narvaez, Director-Gerente.

## LOMBRIZ

Señores Estancieros: No dejen morir sus ovejas de lombriz, cuando con el gasto insignificante de 1/2 centésimo por cabeza pueden salvarlas, usando los Polvos Lombricidas «La Corona» de ADAMS.

Pídanlos sin demora en las casas de negocio de campaña, ó directamente acompañando el importe á

## W. F. ADAMS

ITUZINGO 185.—Montevideo.—Cada tarro contiene próximamente 500 dósis y vale \$ 250 en la capital.

Descuentos especiales para comerciantes.

## FLUIDO DE CREOLINA

Es el remedio mejor y más conveniente Para curar la sarna, no es veneno ni mancha; fortifica las raíces de la lava y da salud á los animales.

Es el remedio preferido en todas las caballerías para curar los animales de raza. Se usa además con gran éxito para curar heridas, lombrices, añaña, tristeza, garrapatas, bicheras, enfermedades de la piel, etc., etc.

## Unguento de creolina

Lo mejor que existe para curar toda clase de heridas, tumores, inflamaciones, bicheras y pasmos. Clase especial para curar la manquera de las ovejas.

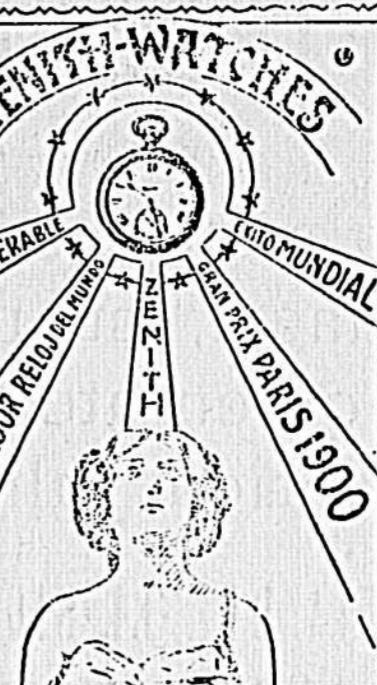
## Jabón de creolina

Cura las enfermedades de la piel, caspa, etc. Un baño con este jabón es el remedio higiénico más grandioso.

Es indispensable pedir solamente Creolina marca La Buena Estrella, pues las demás imitaciones que han aparecido no dan ningún resultado.

STRAUCH &amp; Co.

Montevideo.



El cronómetro que ha dado el récord de todas las mejores marcas conocidas el ZENITH. — Único representante en el Uruguay: José Pazos, Joyería y Relojería, Irazú 142, esq. Rincón. — Montevideo.

La "PIRAMIDES," fuera de toda competencia. Se atiende cualquier pedido de campañas y garantía el trabajo. Sarandí 222 y 223 (al costado de la Metropolitana). Montevideo.



Única casa que tiene los acreedores papeleras JARAMAGO de las marcas registradas:

La Plata y Olla, en libritos y resmas cortadas.

Paquetes de libro marcas:

Rey de Oro, La Paz y Victoria, Papel de alquitrán, La Verdad, Deb. etc.

ALMENDRA GENERAL SONDENO, 366 Montevideo. LA URUGUAYA N. 4 Montevideo

## PIRAMIDES

Grandioso, Novedoso  
surtido de casimires  
Cien mil gustos distintos que pose la Sastrería

Almacén, Ferretería, Bazar  
RESTAURANT Y POSADA  
De Marcos Pastorini (hijo)

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicios.

Habitaciones especiales para familias.

Cuarta además con espaciosas caballerizas y cocheras.

Calle Independencia esquina Solis. — (Antigua casa de Buquet).

Servicio permanente de carruajes en inmejorables condiciones.

FLORIDA

## ARMERIA DEL CAZADOR

CASA IMPORTADORA

## DE JUAN M. MAILHOS

Calle 18 de JULIO N. 15-Montevideo



ARMAS de los sistemas mejores y más modernos. CUCHILLERIA especial marca CAZADOR, garantida. TIJERAS DE ESQUILAR, marca INFANTE, preferidas por todos los esquiladores. METAL BLANCO (Espuelas, estribos, argollas, etc.) marca CAZADOR, calidad especial, garantizada. Platinas, artículos de bazar, lámparas, loza, cristalería, porcelanas, etc.

Pedir en todas partes los artículos marcas: CAZADOR e INFANTE

LOS NAUFRAGOS DE LA SELVA  
POR  
EL CAPITAN MAYNE-REID

—No seas temerario, amigo mío. Permanecerás aquí hasta mañana. Quizás durante la noche, levante el cuerpo nuestro enemigo.

—Patiño, el mundruco piensa de otro modo. Esa jácara es un devorador de hombres, y habrá probado más de una vez la carne humana, tal vez en la aldea de Coary, por donde nosotros hemos pasado; ha provado además la sangre de nuestro hijo y la mía, sabe que estamos en el árbol, y el印dio se deslizó desde las ramas altas y se clavó un ruido seco quebró la rama lo largo del trozo de que ya varias veces hemos hablado.

—Estémonos siquiera aquí esta noche. —No, patrón, contestó el indio con los ojos brillantes de rabia; ni una hora más. El mundruco os obedecerá gustoso en todo lo que sea respetivo á sus deberes; pero ya no os un marinero tapado; la galatea no existe y nuestro contrato ha terminado; ahora es libre el mundruco de disponer de su vida como quiera. Patrón, continuó el viejo印dio con juvenil energía; mi tribu me arrájará de la maloca si aguantara esto más tiempo. ¡El jácara ó yo haremos de morir!

Habiendo impuesto silencio con estas extrañas palabras, Troyanov no se opuso ya al proyecto del印dio, que en realidad ignoraban todos. ¿Iba á atacar al jácara con el cuchillo? No supuestamente el印dio había contestado negativamente. ¿Con qué, pues? Pronto lo supieron.

El cuchillo solo le sirvió para proporcionarle lo que se tarda en esperarlo. Dijo lo alto del otra arma, que no tardó en aparecer bajo la forma de una macana, ó sea un trozo grande de liana cortado de maneira que tuviese en una extremidad un nudo grueso de la planta parásita y un mango de dos pies de longitud próximamente. Era aquello una especie de maza de maderas.

Armado así, y habiendo envainado el cuchillo, el印dio se deslizó desde las ramas altas y se clavó un ruido seco quebró la rama lo largo del trozo de que ya varias veces hemos hablado.

El mundruco tuvo que apartarse con rapidez de su cabalgadura, porque el enorme saurio obedeció órdenes de ninguna clase, y el mono más agil no hubiese desflegado tanta ligereza como el印dio. En pocos segundos se balanceaba al extremo izquierdo de su vientre, menos desagradable á la vista que las oscuras vértebras del dorso.

Si no muerto, al menos era probable que el jácara no estuviera en aprietos con tal velocidad. El印dio vio que el jácara no estaba en aprietos con tal velocidad. El印dio vio que el jácara no estaba en aprietos con tal velocidad.

El印dio vio que el jácara no estaba en aprietos con tal velocidad. El印dio vio que el jácara no estaba en aprietos con tal velocidad. El印dio vio que el jácara no estaba en aprietos con tal velocidad.

visto matar de aquella manera, estaba atónito con la reción del mundruco. Lo mismo se odiaba á Trevenon, pues aunque el ex-minero había estudiado algo de historia natural en los libros, su vida, pasada parte en Inglaterra y parte en las altas y frías montañas de los Andes, no le había ofrecido hasta entonces oportunidad de observar las costumbres del enorme saurio.

Hadido leer que solo es posible atacar á los aligátors con las armas ordinarias, escopeta, flecha ó arpon, en tres puntos, en el cuello, abierto por debajo, solamente de un tegumento delgado y débil, por bajo de los brazuelos, en las cavidades que tienen detrás de los ojos, y en los ojos mismos, que es el punto más vulnerable.

—Patrón, dijo el印dio así que estuvo en lo alto del árbol, parece que os admirabais al verme hacer la maza de madera, cuando realmente con el cuchillo tenía bastante para matar el caballo porque lo podía bajar herido en la garganta, en los ojos o en los agujeritos que tiene detrás de éstos.

—¡Patrón! Si, pero la cuchillada no le hubiera matado instantáneamente. El tonante se hubiera podido meter dentro con los dos ojos saltados y nombrar hasta dos ó tres horas después; entre tanto habría podido arrastrarme velutino millas dentro del gapo, y qué hubiera sido entonces del viejo Monday? Antes hubiera muerto él que el jácara. ¡Ah, patrón! Un buen golpe en la cabesa

es el mejor modo de ajustar cuentas con un jácara. Y como si efectivamente se hubieran ajustado y liquidado todas las cuentas con el enorme saurio que por tanto tiempo había ocupado su atenimiento, la corriente del gapo fué arrastrando lentamente su cadáver.

Nuestros aventureros no esperaron á que despareciese por completo su repugnante cuerpo, vueltos patas arriba con las manos semejantes á las del hombre, abiertas sobre la superficie de agua, y comenzaron á hacer los preparativos para irse á la selva. Estaban ya cansados de estar en el sapuzaya, y aunque según el relato de los d.s exploradores el punto á que iban, era análogo al que desataban abandonados; como era más extenso, en vez de un solo árbol tendrían cientos de ellos entre que echar; y además pensaban que el porvenir no podía ser peor que el presente.

Había manifestado Ricardo que la selva sombría estaba llena de árboles curiosos, algunos de los cuales tenían frutos aparentemente comestibles, y todos éstos todos estaban entrelazados con llamas formando una red tan espesa, que sería fácil contrar asalto cómodo entre sus ramas.

Esto sería mejor para los naufragos, que habían visto obligados á permanecer pie montados sobre las ramas horizontales. Si algo pudiera añadirse á su deseo de partida, apuraya, sería indudablemente la perspectiva